



Auslandsjahr



Land, Leute, Sprache und Kultur
kennen lernen



Beschluss der LR vom 3. Juni 2014, Nr. 658

- erzieherische, bildnerische und kulturelle Bedeutung eines Studienaufenthaltes
- Erfahrungen zu erleichtern und zu unterstützen
- integrierender Teil des persönlichen Bildungswegs

Vor dem Aufenthalt:

- bis **31. März Absicht** mitteilen
- bis **15. Mai Schule, Klassenstufe und Fächerkanon** angeben
- **TutorIn** (Ansprech- und Beratungsperson)

Vereinbarungen:

- Fächerauflistung
- Informationspflicht & Dokumentation
- evtl. Ergänzungsprüfungen nach Rückkehr

Beschluss der LR vom 3. Juni 2014, Nr. 658

Zulassung zur nächsten Klassenstufe

Die **Auslandsschule** muss bis die **Bewertung bis 10. August** offiziell mitteilen.

Über **Kernfächer**, welche an der Auslandsschule entweder **nicht belegt** oder dort **negativ** bewertet wurden, muss innerhalb 31. August eine Ergänzungsprüfung abgelegt werden.

Aus schwerwiegenden Gründen kann die Ergänzungsprüfung bis spätestens 15. September verschoben werden.

Wiedereingliederung + Schulguthaben KR

Der Klassenrat weist das Schulguthaben für das im Ausland besuchte Schuljahr zu.

Er legt auf Grundlage eines Gespräches erforderliche Unterstützungs- und Aufholmaßnahmen fest, welche verpflichtend sind.

Anbieter aussuchen

- Regionalstipendium
 - Intercultura
 - EF anno scolastico all'estero
 - Travelbee INTO
 - STS High School
 - TravelWorks
 - interstudioviaggi

Regionalstipendium

Autonome Region Trentino-Südtirol

Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe

www.region.tnst.it/europa

Was das **Schuljahr 2019/2020** anbelangt, so wird in Kürze der **Beschluss des Regionalausschusses** vorliegen. Die **Formulare** werden voraussichtlich Mitte Januar 2019 online gestellt.

Die Initiative richtet sich an Schüler und Schülerinnen, die Bürger der Europäischen Union sind und auch an Schüler/innen aus Nicht-EU-Ländern, die seit mindestens einem Jahr in der Region oder in den angrenzenden Gemeinden Pedemonte, Colle Santa Lucia, Cortina d'Ampezzo, Livinallongo del Col di Lana, Magasa und Valvestino ansässig sind und das dritte Schuljahr einer Oberschule der Region oder der angrenzenden Gebiete besuchen und an einer Verbesserung ihrer Deutsch-, Englisch oder Französischkenntnisse interessiert sind, Kultur und Brauchtum von Österreich, Deutschland, Großbritannien, Irland oder Frankreich eingehend kennen lernen und somit die europäische Integration fördern wollen.

Für das Schuljahr 2018/2019 wurde Folgendes angeboten (45+45 Stipendien):

- **Großbritannien** (nur falls keine unvorhergesehenen Auswirkungen infolge des „Brexit“ eintreten): Südengland (Bournemouth, Poole, New Milton, Christchurch)
- **Irland**: Carlow, Cork
- **Frankreich**: Strassburg
- **Österreich**: Graz und Salzburg
- **Deutschland**: Augsburg und Regensburg

Einreichetermin 1. bis 28. Februar 2019

AUTONOMEN REGION TRENTINO-SÜDTIROL

Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe

38122 Trient - Gazzolettistraße 2, 4. Stock

Frau Rag. Sieglinde Sinn (Referentin)

Tel. 0461 201344

sieglinde.sinn@regione.taa.it

oder:

AUTONOMEN REGION TRENTINO-SÜDTIROL

Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe

39100 BOZEN - Universitätsplatz 3, 1. Stock

Herr Peter Vontavon (Sekretariat)

Tel. 0471 322122 – Fax 0471 322128

peter.vontavon@region.tnst.it

Das Stipendium, mit Ausnahme eventueller Selbstbeteiligung, **deckt die**

Ausgaben für:

- Unterkunft und Verpflegung gemäß den Gepflogenheiten des Gastlandes
- Schulgebühren, Schulkleidung
- Benutzung sämtlicher Schuleinrichtungen
- Transfer mit Bus von Bozen/Trient zum Flughafen und vom Flughafen im Ausland zur Schule zu Beginn des Schuljahres (*dies betrifft Großbritannien und Irland*).
- externe Mitarbeiter für Aufsicht und/oder Tutoring im Ausland

Nicht inbegriffen sind:

- Reisekosten
- Fahrkarten oder Abonnements für öffentliche Verkehrsmittel im Aufenthaltsort
- Mensadienst und Essensgutscheine
- Bücher und Textmaterialien, Fotokopien, Schreibmaterial, usw.
- Nachhilfeunterricht
- Schulausflüge
- persönliche Ausgaben
- das Waschen der persönlichen Wäsche bzw. Kleidung
- weitere Auslagen, die nicht in Zusammenhang mit der besuchten Schule stehen.

Die Unterbringung der Schüler/innen erfolgt in Österreich und Deutschland in Heimen, in Großbritannien, Irland und Frankreich bei ausgewählten Familien.

Am **Auswahlverfahren** können jene Schülerinnen und Schüler teilnehmen,

- die Bürger bzw. Bürgerinnen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und seit mindestens einem Jahr in der Region oder in den angrenzenden Gemeinden Pedemonte, Colle Santa Lucia, Cortina d'Ampezzo, Livinallongo del Col di Lana, Magasa und Valvestino ansässig sind.
- die derzeit die dritte Klasse an einer Oberschule besuchen.
- die im Schuljahr 2017/2018 die 2. Klasse einer Oberschule besucht haben.
- die im ersten Notennachweis der 3. Klasse des laufenden Schuljahres 2018/2019 keine negative Benotung erhalten haben.
- Die am Ende der 3. Klasse keine negative Benotung oder einen Lernrückstand haben.

Die Bewerber müssen an einem **Auswahlverfahren** teilnehmen, das aus einer **schriftlichen** (Trient, März) **und einer mündlichen** (Bozen, April) **Prüfung** besteht (Niveaustufe B1).

Bei der **schriftlichen Prüfung** werden in erster Linie die **Sprachkenntnisse** der Bewerber (Rezeption mündlich, Rezeption schriftlich, Produktion schriftlich; Niveaustufe B1) und in zweiter Linie die **Kenntnisse über die Europäische Union** durch Fragebogen mit Multiple-Choice Antworten in der Muttersprache der Bewerber geprüft.

Zur mündlichen Prüfung werden nur jene Bewerber zugelassen, welche beide schriftlichen Prüfungen bestanden haben.

Die **mündliche Prüfung** besteht aus einem Prüfungsgespräch zur Feststellung der **Sprachkenntnisse** (Produktion und Interaktion mündlich) und der allgemeinen **Kenntnisse über das gewählte Gastland** (Aktualität, Geografie, Geschichte, Schulsystem, Politik usw.).

Zur Vorbereitung der Prüfung über die EU gibt es zwei Veröffentlichungen, die beim Amt oder unter http://www.region.tnst.it/europa/default_d.aspx zu erhalten sind.

Das Datum der Prüfungen wird rechtzeitig mitgeteilt.

Basierend auf den Ergebnissen des Auswahlverfahrens wird eine **Rangordnung** erstellt und die Stipendien vergeben (voraussichtlich Mitte Mai 2019).

Als Garantie, dass der Empfänger/die Empfängerin des Stipendiums der eingegangenen Verpflichtung ernsthaft nachkommt, muss die Familie eine **Kaution von 1.000 Euro in zwei Raten zu je 500 Euro** an die Region entrichten.

Am Ende des Studienaufenthaltes im Ausland wird das Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe überprüfen, ob alle vorgesehenen Bedingungen beachtet wurden.

Die **zinslose Rückgabe der Kaution**, und falls keine Strafgebühren von Seiten des oben genannten Amtes berechnet wurden, wird auf Antrag und nach Vorlage der **Bescheinigung** betreffend den **Besuch des 5. Studienjahres** erfolgen.

Falls der Schüler/die Schülerin das Studium abbrechen, oder die Verpflichtungen und Verhaltensregeln nicht einhalten sollte, können genannte Beträge einbehalten und für sämtliche Kosten Ersatzansprüche gestellt werden.

Die Gewährung des Stipendiums unterliegt dem **Indikator der Einkommens- und Vermögenslage (ISEE)** und zwar folgendermaßen:

- ISEE-Indikator bis zu 35.000: die Familie muss keinen Beitrag zahlen
- ISEE-Indikator von 35.000 bis 45.000: die Familie des Schülers muss einen monatlichen Beitrag in Höhe von 50,00 Euro leisten, im Voraus zu überweisen
- ISEE-Indikator von 45.000 bis 55.000: die Familie des Schülers muss einen monatlichen Beitrag in Höhe von 100,00 Euro leisten, im Voraus zu überweisen
- Die Region kann nach Abschluss des Auswahlverfahrens auch Schüler von Familien mit einem ISEE-Indikator über 55.000 („Selbstzahler“) das Recht auf die reine Organisation des Studienaufenthaltes im Ausland seitens der Regionalverwaltung gewähren

INTERCULTURA

Programmi annuali

Bosnia, Lettonia, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Russia, Serbia, Turchia, Ungheria	11.200 €
Egitto, Ghana, Repubblica del Sudafrica, Tunisia	12.500 €
Argentina, Bolivia, Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Honduras, Messico, Panama, Paraguay, Perù, Repubblica Dominicana, Uruguay	12.700 €
Filippine, Hong Kong, India, Indonesia, Malesia, Thailandia	12.700 €
Cina	13.300 €
Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Islanda, Norvegia, Olanda, Spagna, Svezia, Svizzera	13.700 €
Giappone	14.100 €
Irlanda	15.600 €
Stati Uniti	15.900 €
Canada (francofono)	15.900 €
Canada (anglofono)	22.300 €
Nuova Zelanda	23.500 €

Programmi semestrali

Argentina, Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Messico, Uruguay	8.600 €
Thailandia	8.600 €
Austria, Finlandia, Francia, Germania, Portogallo, Repubblica Slovacca	9.700 €
Irlanda	10.100 €
Nuova Zelanda	15.200 €

Programmi trimestrali

Austria, Belgio, Bosnia, Danimarca, Francia, Islanda, Lettonia, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Russia, Serbia, Slovenia, Spagna, Svizzera, Turchia, Ungheria	7.200 €
Brasile, Guatemala, Filippine, India	7.500 €
Irlanda	8.100 €
Canada (anglofono)	8.400 €

	BORSA PARZIALE 20% Intercultura copre il 20% della quota		BORSA PARZIALE 40% Intercultura copre il 40% della quota		BORSA PARZIALE 60% Intercultura copre il 60% della quota		BORSA PARZIALE 80% Intercultura copre l'80% della quota		BORSA TOTALE 100% Intercultura copre il 100% della quota, ad eccezione di €800	
CONTRIBUTO RESIDUO A CARICO DEL PARTECIPANTE CHE BENEFICIA DI UNA BORSA DI STUDIO										
Annuali	N. Borse	Euro	N. Borse	Euro	N. Borse	Euro	N. Borse	Euro	N. Borse	Euro
Bosnia, Lettonia, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Russia, Serbia, Turchia, Ungheria	18	8.960	15	6.720	12	4.480	8	2.240	6	800
Egitto, Ghana, Repubblica del Sudafrica, Tunisia	5	10.000	4	7.500	3	5.000	2	2.500	1	800
Argentina, Bolivia, Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Honduras, Messico, Panama, Paraguay, Perù, Repubblica Dominicana, Uruguay	30	10.160	26	7.620	22	5.080	12	2.540	8	800
Filippine, Hong Kong, India, Indonesia, Malesia, Thailandia	15	10.160	12	7.620	7	5.080	6	2.540	5	800
Cina	15	10.640	12	7.980	8	5.320	5	2.660	5	800
Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Islanda, Norvegia, Olanda, Spagna, Svezia, Svizzera	20	10.960	15	8.220	10	5.480	1	2.740	-	-
Giappone	2	11.280	1	8.460	1	5.640	1	2.820	-	-
Stati Uniti	30	12.720	20	9.540	10	6.360	1	3.180	-	-
Canada (anglofono)	2	17.840	2	13.380	1	8.920	1	4.460	-	-
Nuova Zelanda	2	18.800	2	14.100	1	9.400	1	4.700	-	-
Semestrali										
Argentina, Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Messico, Uruguay	14	6.880	12	5.160	8	3.440	5	1.720	3	800
Thailandia	4	6.880	3	5.160	2	3.440	1	1.720	1	800
Austria, Finlandia, Francia, Germania, Portogallo, Repubblica Slovacca	4	7.760	3	5.820	2	3.880	1	1.940	-	-

Kontaktperson Intercultura in Meran

Matteo Barricelli, Meran mobile 3475574110 (studio all'estero)

<https://www.intercultura.it/centro-locale/merano/>

Anmeldefrist für Auswahlverfahren bezüglich Stipendium
innerhalb **10. November 2018**

Informationsabend - Meran:

Montag, 22. Oktober 2018, 20 Uhr, Istituto Gandhi



High School Exchange Year
Per studenti dai 14 ai 18 anni

800 434858 / 02 7789420

[Gratis i cataloghi EF >](#)

[Prenota subito l'Intervista >](#)



[Home](#)

[Destinazioni](#)

[Scambi culturali](#)

[Come iscriversi](#)

[Storie e Video](#)

[Prezzi](#)

[Perchè scegliere EF](#)

Partenza agosto 2019



Intero Anno Scolastico



UN ANNO SCOLASTICO: STATI UNITI

€ 12750

Partenza agosto 2019



Intero Anno Scolastico



UN ANNO SCOLASTICO: REGNO UNITO

€ 12950

Partenza agosto 2019



Intero Anno Scolastico



UN ANNO SCOLASTICO: Irlanda

€ 12950

Travelbee INTO

2019/20

High School

travelbee



USA	SPANIEN	COSTA RICA	EINFÜHRUNGSTAGE
KANADA	FRANKREICH	BRASILIEN	NEW YORK
ENGLAND	BELGIEN	SKANDINAVIEN	CHICAGO
IRLAND	NIEDERLANDE	POLEN	LONDON
SCHOTTLAND	DÄNEMARK	UNGARN	TORONTO
AUSTRALIEN	ITALIEN		AUCKLAND
NEUSEELAND	ARGENTINIEN		MADRID

Auch nach der Matura möglich!

Termine und Preise Classic	
Schulhalbjahr August/Sept. - Dezember/Jan. Jänner - Mai/Juni zzgl. Versicherung	9.990€ 8.990€ 480€
Schuljahr August/September - Mai/Juni zzgl. Versicherung	10.490€ 780€
Regionenwunsch (siehe Grafik auf travelbee.at) Bis 30.11.2018 Ab 01.12.2018	kostenfrei 550€
Staatenwunsch Kalifornien & Florida	750€ 950€

Termine und Preise Privatschule	
Schulhalbjahr August/Sept. - Dezember/Jan. Jänner - Mai/Juni zzgl. Versicherung	ab 16.950€* 480€
Schuljahr August/Sept. - Mai/ Juni zzgl. Versicherung	ab 24.230€* 780€
Private Light Schulhalbjahr August/Sept. - Dezember/Jan. Jänner - Mai/Juni zzgl. Versicherung	14.800€* 14.200€* 480€
Private Light Schuljahr August/Sept. - Mai/ Juni zzgl. Versicherung	19.350€* 780€

USA Programme

Termine und Preise Select	
Schulhalbjahr August/Sept. - Dezember/Jan. (z.B. New York State, Fabius) zzgl. Versicherung	ab 16.500*€ 480€
Jänner - Mai/Juni (z.B. New York State, Fabius) zzgl. Versicherung	ab 15.990*€ 480€
Schuljahr August/Sept. - Mai/ Juni zzgl. Versicherung	ab 21.190*€ 780€
Preisbeispiele (exkl. Vericherung)	
Idaho (Idaho Falls)	21.590*€
Florida (Miami)	25.590*€
Kalifornien (Santa Barbara)	34.250*€

*Dollarkurs von 08/2018

STS

STS Classic

Destinazioni	Anno	Semestre	Quadrimestre	Trimestre	Data di nascita
USA	10 750 €	9 650 €	-	-	10.03.2000-31.07.2003
Argentina	8 700 €	7 700 €	-	6 800 €	15.12.1999-15.07.2004
Austria	7 650 €	6 900 €	-	5 500 €	01.09.2000-30.06.2003
Canada	15 950 €	10 550 €	-	-	01.01.2001-01.08.2003
Cina	su richiesta	-	-	-	01.01.2000-31.12.2003
Danimarca	7 850 €	7 250 €	-	6 150 €	01.01.2000-31.01.2003
Francia	7 350 €	6 600 €	-	5 500 €	15.08.2000-30.06.2003
Germania	7 850 €	6 980 €	-	5 500 €	01.02.2001-01.08.2003
Giappone	11 450 €	-	-	-	02.04.2000-01.04.2003
Gran Bretagna	10 600 €	9 300 €***	8 550 €*	-	02.09.2000-01.09.2002
Irlanda	11 150 €	9 500 €	8 550 €**	-	01.09.2000-01.09.2004
Norvegia	7 850 €	7 250 €	-	6 150 €	01.01.2000-01.08.2002
Nuova Zelanda	13 950 €	10 950 €	-	-	01.02.2000-01.01.2003 15.08.2000-30.06.2003
Paesi Bassi	7 850 €	7 250 €	-	6 150 €	01.02.2001-01.08.2003
Spagna	8 400 €	6 800 €	-	5 650 €	15.08.2000-30.08.2003
Svezia	7 850 €	7 250 €	-	6 150 €	01.01.2000-01.01.2003
Svizzera	7 700 €	6 950 €	-	-	01.07.2000-31.07.2003

*Per quanto riguarda il quadrimestre/semestre in Gran Bretagna, la sistemazione è prevista nella sola area di Edimburgo.

Partenza da metà agosto e ritorno prima di Natale.

**Partenza primi di settembre e ritorno a Natale.

***Semestre da metà agosto circa fino alla fine di gennaio

Borse di studio STS

Per gli studenti meritevoli che desiderano frequentare un anno o un semestre scolastico all'estero 2019/2020 STS, come ogni anno, mette in palio delle borse di studio di vari importi assegnate sulla base del rendimento scolastico.

L'importo delle borse di studio varia da €500 a €1000 in base alla destinazione e alla durata del programma.

Il criterio di assegnazione delle borse di studio sono i **profitti scolastici** conseguiti, documentati dalle pagelle dei primi due anni di scuola superiore e del primo quadrimestre della terza. STS farà una media matematica dei voti, includendo anche il voto di condotta (non viene conteggiato invece il voto di religione).

Come criterio secondario **contribuisce anche l'accurata e puntuale compilazione della documentazione** necessaria alla partenza: dalla lettera di presentazione alle foto, valuteremo e premieremo anche il tuo impegno nel completare i documenti che saranno sottoposti alla tua potenziale famiglia ospitante.

Per partecipare devi semplicemente:

- [Sostenere il colloquio di selezione](#) entro il 30 novembre 2018
- Inviare copia delle pagelle dei primi due anni di scuola superiore (successivamente la pagella del primo quadrimestre)



DFSR – Dr. Frank Sprachen & Reisen



TravelWorks



Dipl.-Betriebsw. (FH) Agnes Stolper Mittersteiner

TravelWorks | 39011 Lana | Italien - Südtirol

Phone (IT): +39 347 399 0288

astolper@travelworks.it



Agnes Stolper-Mittersteiner
(Südtirol)

inter.studioviaggi



BORSE DI STUDIO 2019 - 2020 Regolamento per l'assegnazione

inter•studioviaggi s.p.a. promuove e sostiene il programma per gli Exchange Student assegnando numerose borse di studio da € 500 a € 2500 ai propri studenti che si distinguono per merito scolastico, competenza linguistica, motivazione e predisposizione all'esperienza.

Tutti i nostri programmi sono riconosciuti dal MIUR, secondo la normativa che autorizza i periodi scolastici che si svolgono all'estero.

REQUISITI PER LA PARTECIPAZIONE:

Per poter accedere all'assegnazione di una delle borse di studio, il candidato dovrà:

- 1) Contattarci per richiedere un **colloquio individuale** presso i nostri uffici o tramite skype
- 2) Effettuare l'iscrizione al programma entro il **15/12/2018** attraverso l'invio di:
 - Scheda di iscrizione di Inter-studioviaggi segnalando la volontà di partecipazione al seguente Bando;
 - le pagelle degli ultimi tre anni scolastici;
 - lettera di presentazione in inglese;
 - acconto del 25%.
- 3) Completare l'application entro il **31/01/2019**



Tipps für die Entscheidung

- Möglichkeiten überprüfen
- gut informieren, persönlicher Erfahrungsaustausch
- Bestimmungsziel klären und Preis-Leistungsvergleich anstreben
- finanzielle Situation berücksichtigen
- alle Kosten erheben wie z.B. auch Taschengeld, Extras, Versicherung, Reise
- Stipendium ausloten
- Alternativen (ein Jahr in Italien, italienische Schule Meran/Bozen, kürzere Aufenthalte, Erasmusjahr während des Studiums)
- gute Entscheidung gemeinsam mit Eltern treffen
- rechtzeitig anmelden – deadlines!!

Good Luck!

